

KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

TEATAJA

Nr. 22. VI aastakäik

15. novembril 1931.



Tellimishind:

Aastas . . .	kr. 2.50
Poolaastas . . .	1.50
Välismaale . . .	5.00
Poolaastas . . .	3.00

Toimetus:

Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Lai t. 45
Kõnetraat 17-77. Toimetaja kõnetunnid:
Igal äripäeval 12—2 p. l.

Kuulutuste hinnad:

1/1 lhk. . .	kr. 40.00
1/2 " . . .	22.00
1/4 " . . .	12.00

Kaanekülgedel—kokkuleppel

SISU: Käitiste tööaja seadus takistab laeva-remonttööde läbiviimist kodumaal. Kaupade sisseveo korralduse seadus. Tallinna ja Paldiski sadamate laevasõidu talviseid kindlustuse tingimusi kergendatud. Rahvusvaheline vabavaluuta süsteem. Tollikõrgendused Leedus. Leedu majanduslik seisukord. Kaubandus-tööstuskoja teateid. Äride register. Abieluvaranduse lahutamise lepinguid. Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt. Tolliteateid. Toiduainete turg. Väliisborsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisedel.

Käitiste tööaja seadus takistab laeva-remonttööde läbiviimist kodumaal.

Hiljuti tuli Tallinna sadamas ette juhtum, et üks suurem aurik, mis pidi minema kindlaksmääratud ajaks Leningradi laadima, tahtis enne väljasõitu paari päeva jooksul teha ära vajalise avarii-remondi. Laev tuli remonti reedel tingimusega, et remont oleks valmis hiljemalt pühapäeva õhtuks, et jõuda veel õigeks ajaks laadima. Kuid mõni päev enne seda oli maksma hakanud „käitiste tööaja seadus“, mis ei lubanud teha nõuetaval arvul ületunde ega töötada pühapäeval, ja selle tagajärjel pidi laev kaks ööpäeva kauem paigal seisma, kandes asjata kulu Kr. 750.—, rääkimata veel sellest, et laev ootamatu viivituse tagajärjel ei jõudnud enam kokkulepitud ajaks laadimisele.

Sellest juhtumist selgub ilmselt, et „käitiste tööaja seaduse“ maksamahakkamisest on tekkinud meie laevandusele säärane olukord, et laevade remonttööde läbiviimine kodumaal muutub võimatuks ja et neid töid tulevikus tuleb lasta teha välismaal.

Kaubalaevade remonttööstus kuulub õieti juhusliku ja sesoonilise ilmega tööstuse hulka, kuna remonttööd kogunevad vaid 2—3 talvekuu peale (laevade survey-remondid); muud tööd aga, nagu näiteks avarii-remondid, on täiesti juhus-

likud ja tekivad vajaduse järgi. Nii ühe kui ka teise remonttöö liigi juures on tähtsaimaks tingimuseks töö läbiviimise kiirus, et laeva sadamas mitte kauem kinni hoida kui sama töö tarvis vajavad aega võistlevad välislaevad. Tuleb arvestada seda, et avarii- ja juhuslike remonttööde tegemine tuleb viia läbi peaaegu alati veolepingute täitmise kestes, millal laev ei tohi seista sadamas ainustki asjatut tundi, kuna see laevaomanikule võib minna väga kalliks, mitte üksnes ajakaotuse tagajärjel, vaid ka veolepingu annulleerimise võimaluse tõttu.

Selle tagajärjel on välismaa laeva-remonttööstuses kujunenud kord, et remondid viiakse läbi maksimaalse kiirusega ja laevu ei peeta kinni kauem kui seda nõuab just äärmine vajadus. Kui meie laevaomanikud tahaksid siin talitada teisiti, andes laevad remonti sinna, kus need kauem kinni peetakse, siis loomulikult oleks selle tagajärg võistlusvõime kaotamine.

Juba enne „käitiste tööaja seaduse“ maksamahakkamist oli meie laevaremondi tehaseil ja töökodadel raske saavutada tööde läbiviimiseks nõutavat kiirust, nagu see sünnib välismaal, kus töötatakse 2—3 vahetusega ja kus tööabinõud tihti on paremad kui meil. Kuid ometi suudeti

siis paljudel juhtumel teatavaid töid teha, mis andis hulga tööd kodumaa sellekohaseile ettevõtetele. Nüüd teeb aga „käitiste tööaja seadus“ sellele uusi takistusi.

Eesti kaugesõidu kaubalaevastiku remonttööd aastas arvatakse 500.000 kroonile, millest viimaseil aastail on kodumaal läbi viidud 60—70 protsenti. Tarviline töökiirus saavutati laevade remondihoajal või ka juhushikl avarii- ja jooksvail remontidel peamiselt ületundide tegemisega, kuna ju sesooni-iseloomuga tööstuses arusaadavalt raske on 2—3 vahetusega töötada, sest sesooni vaheaegadel jatkaks meil tööd vaevalt ühele vahetusele.

Kui aga nüüd uue korra juures laeva remonttööstuses tahetakse takistada ületundide tegemist või seda piirata 2 tunniga päevas, või koguni nädala töötundide arvu piirata 48 tun-

niga, siis on loomulikult selle tagajärg see, et neid töid ei suudeta kodumaal nõutava kiirusega läbi viia ja laevaomanikud peavad need tööd laskma teha välismaal. Et selle läbi aga väheneb kodumaa tööstuslik tegevus, on juba enesestki selge.

Et laevade remonttööde läbiviimiseks võimaldada vajalist kiirust, tuleks vastavaile tehaseile ja töökodadele lubada kiire iseloomuga laeva survey- ja avarii-remontide kui ka navigatsiooniaja jooksul tarviliste jooksvate remontide läbiviimisel teha ületunnitoid senises korras, s. o. arvul, nagu seda töö iseloom ja rutulisus ette kirjutavad. Meie arvates annab selleks käitise tööaja seaduse § 7 p. 4 ka võimaluse, kui seda vastavalt tõlgitseda. Vastasel korral tuleks seadust muuta, kui ei taheta, et need tööd lähevad välismaa tehaseile ja töökodadele, mis praegusel kitsikuse ajajärgul pole kuidagi soovitav.

Kaupade sisseveo korralduse seadus.

Riigikogu poolt võeti 6. novembril s. a. rutulises korras vastu kaupade sisseveo korralduse seadus, millise ta tähtsuse pärast kaupmeestele ja tööstureile toome ära täieliselt:

§ 1. Vabariigi valitsusel on õigus panna maksuma üksikute kaupade kohta riiklik sisseveo ainuõigus.

§ 2. Riik võib kasutada sisseveo ainuõigust kas oma asutuste kaudu või võimaldades sisseveo õiguse kasutamist vabariigi valitsuse poolt määratavatel alusel omavalitsustele, eraisikuile ja eraasutustele.

§ 3. Sisseveo ainuõiguse alla kuuluvate kaupade sissevedu korraldab vabariigi valitsus.

§ 4. Süüdlast selles, et ta teadlikult esitas valetõenduse sisseveo ainuõiguse alla kuuluva kauba sisseveo loa saamiseks, karistatakse: rahatraviga mitte üle 3.000 krooni või arestiga mitte üle 6 kuu. Sama karistuse alla langeb isik, kes on süüdlane selles, et ta kauba sisseveol teadlikult esitas valetunnistuse kauba päritolu kohta.

Käesolevas paragraafis ettenähtud karistustele kohaldatakse uue nuhtlusseaduse üldosa.

§ 5. Ainuõiguse lõpetamise otsustab vabariigi valitsus.

§ 6. Käesolev seadus hakkab maksuma avaldamisega „Riigi Teatajas“.

Seadus astus jõusse 7. novembril 1931. a. Samuti astus jõusse ühenduses ülaltoodud seadusega teine ärieringkonnile tähtis seadus, nimelt riigi ärimaksu seaduse muutmise seadus, mille teksti toome allpool täielikult.

I.

Otsekoheste maksude seaduse (VSK V k.) § 449, lisa II täiendatakse järgmiselt:

§ 449 lisa II. Kaubandusettevõtete nimestik põhiärimaksamise jaoks.

I järk p. 16. Igasugune kaupade sissevedu välismaalt summale vaatamata.

II.

Käesoleva seaduse maksmahakkamisest kuni 1. jaanuarini 1932 on lubatud vedada sisse kaupu välismaalt isikuil, kes kauba tolliasutuste korraldusest väljalaskmise ajaks on lunastanud vastava äritunnistuse 1932. aastaks.

III.

Majandusministril on õigus ühe kuu jooksul, arvates käesoleva seaduse maksmahakkamisest, lubada vedada sisse välismaalt kaupu, mis on saadetud välja enne käesoleva seaduse maksmahakkamist.

IV.

Käesolev seadus hakkab maksuma avaldamisega „Riigi Teatajas“.

Tallinna ja Paldiski sadamate laevasõidu talviseid kindlustuse tingimusi kergendatud.

Teatavasti võttis Kaubandus-tööstuskoda juba neli aastat tagasi üles küsimuse Tallinna ja Paldiski sadamate tarvis maksmapandud talviste jääklauskite asjus, mille järgi need sadamad tehti Saksa kindlustusseltside poolt üheväärseteks Riia lahe ja Soomes Helsingi ja Turu sadamatega.

Koda avaldas säärase ebaõige klausli vastu protesti ja nõudis, et Tallinna ja Paldiski sadamate jääolud tunnistataks üheväärseks sadamatega, mis ajalooliselt tuntud kergete jääoludega, mistõttu neid sadamaid alati on käsitatud kui soodsaid looduslikke talvesadamaid. Küsimuse lahendamine kestis aastaid, mille juures koja poolt, veeteede valitsuse ja teiste riigiasutuste toetusel, esitati rohkesti andmeid, mis küllalt selgesti kõnelesid Tallinna ja Paldiski sadamate kasuks. Küsimuse lahendamiseks olid ka mitmed isiklikud kokkupuutumised Saksa kindlustusseltside ja laevaomanike ning kaubanduskodade

ringkondadega, mille juures viimased alati pooldasid meie Kaubandus-tööstuskoja seisukohta.

Läinud kevadel kordas K.-t.-koda jälle oma nõudmist ja isiklikult käisid Hamburgis ka koja dir. hr. M. Hurt ja dir. E. Avik.

Nüüd on tulnud Saksa kindlustusseltside ühingult kiri, et viimane, tulles vastu Tallinna ja Paldiski õigustatud soovidele, on lühendanud nende sadamate jäärajooni alla arvamist 1. jaanuarist 15. veebruarini, s. o. vähendades senist jääaega poole võrra.

See on kahtlemata suur vastutulek Eesti merisõidu õigustatud nõudmistele ja aitab kaasa Tallinna ja Paldiski kui heade talvesadamate tegevusele. Praegu on veel lahendamata jääklauskli küsimus 15. veebruarist 1. aprillini, kuna ka selle aja jooksul ei saa Tallinna ja Paldiski jääolusid pidada üheväärseks samasse rajooni arvatud sadamatega. Selles mõttes tahab Kaubandus-tööstuskoda tulevikus küsimust edasi arendada ja ka lõplikult lahendatuna näha.

Käesolevaga teatame, et meie

juhatuse ja peakontor Tallinnas

asub uues juhatuses hoones

„EKA“ majas Vabadusplats 5.

Uus telefoni number

kodukeskjaam 427-80.

Pärast kella 16 427-81.

Eestimaa Kinnitus A/S. „EKA“.

Rahvusvaheline vabavaluuta süsteem.

Rootsi professor Gustav Cassel on hiljuti „Svenska Dagbladetis“ avaldanud artikli, milles ta soovib euroopa majanduspoliitika järgmise sammuna moodustada uus rahvusvaheline rahaüksuse süsteem, mis ei sõltuks enam kullastandardist, vaid omaks sisemise stabiilsuse. Oma kirjutuse lähtepunktiks võtab professor Cassel rootsi diskontoprotsendi languse 8% pealt 7%-le. Ebaharilikult kõrge diskontoprotsent oli muidugi vajaliseks kaitseabinõuks rootsi krooni kiire kursilanguse vastu, kui see kulla aluselt nihkus ära. Kui nüüd — kirjutab professor Cassel — rootsi riigipank pidas võimalikuks diskontoprotsenti alandada ja seda tulevikus veelgi teeb, kui majanduslik seisukord seda nõuab, siis tõstab see välismaa usaldust rootsi majanduse vastu. Rootsi rahanduspoliitika püüab ühe lõppsihi poole: krooni sisemist ostujõudu ülal hoida ja liig suurt hindade tõusu takistada. Suur deflatsioonilaine, mis käesoleval aastal veeris üle kogu maailma, on tekitanud ebanormaalse olukorra

suurmuügihindade ja elumaksumuse vahel. Produktentide eluline huvi oleks see vahe viia mõistlikule tasapinnale.

Et krooni stabiliseerimist juhtida õigeiseroopaisse, soovib professor Cassel välja töötada uue hindade indeksi, mis toetuks senisest laiemale, kõigepealt aga elumaksumuse alusele. Rootsis on juba asutud sellise indeksi väljatöötamisele. Sel teel loodab Rootsi luua omaenese rahasüsteemi, mis oleks sõltumatu ebakindlaist faktoreist, mis põhjustavad tänapäev kuldvaluuta kõikumisi, sest Rootsi on oma krooni kullastandardi alusel viinud ära vaid seepärast, et krooni vabastada hävitava deflatsiooni mõju alt, mis on tekkinud kullaväärtuse tõusust.

Professor Cassel läheb aga veelgi kaugemale, avaldades lootust, et ka teised maad, kes oma raha on ära viinud kulla aluselt, niipea kui võimalik panevad maksma ratsionaalse rahapolitika ja vähehaaval asuvad sisemise stabiilsusega rahvusvahelise vaba valuuta süsteemi loomisele.

Tollikõrgendused Leedus.

15. oktoobrist s. a. pandi Leedus maksmuued, endistest kõrgemad, tollimäärad, kus mõnede kaupade sisseveos peale harilike kõrgendatud tollimäärade on ette nähtud veel erilised kõrgendused 100% võrra. Toome allpool uued kõrgendatud tollimäärad tekstiiltööstussaaduste kohta, mis võiksid Eestit erilisel huvitada.

Tollitariifi paragraafid	Toll ühe klgr. eest lühtides			
	Endised tollimäärad:		Uued tollimäärad:	
	harilik.	kõrgend.	harilik.	kõrgend.
§ 187 Puuvillased kangad, toored, pleegitud, ka merseeritud:				
p. 1 Kuni 6 rmtr. ühes kilogrammis . . .	3.—	6.—	3.50	7.—
p. 2 6 ja rohkem rmtr. kuni 10 rmtr. kg. . .	4.—	8.—	5.—	10.—
p. 3 10 ja rohkem rmtr. ühes kg.	5.—	10.—	6.—	12.—
§ 189 p. 1 Puuvillane sammet ja plüüs . . .	6.—	—	12.—	—

Tollitariifi paragraafid	Toll ühe klgr. eest lühtides			
	Endised tollimäärad:		Uued tollimäärad:	
p. 2 Puuvillasest sammetist ja plüüsist paelad, mitte üle 10 sm laiad	6.—	—	20.—	—
§ 197 Poolsiidrid, poolsiidist sammet ja plüüs; siidist vahariie ja vakstu:				
p. 1 Kõik, välja arvatud selle § p. 2 täh. . .	40.—	—	60.—	—
p. 2 Paelad ja bordid kuni 10 cm. incl. laiad.	40.—	—	80.—	—
§ 205 p. 1 Kujutatud kaup, ka kokkuõmmeldud (heegeldatud):				
a) siidist	80.—	160.—	100.—	200.—
b) poolsiidist	40.—	80.—	60.—	120.—
c) villased	16.—	32.—	25.—	50.—
d) muust materjalist, eraldi nimetamata	10.—	20.—	15.—	30.—

Leedu kaubandus-tööstuskoja esimehe kõne Leedu majanduslikust seisukorrast.

(Väliskauband.-osak. informatsioon.)

Leedu kaubandus-tööstuskoja esimees, konsul Dobkevičius, esimes neil päevil kaubandus-tööstuskoja üldkoosolekul pikema ülevaatega Leedu majanduse seisukorrast käesoleva aasta

esimesel poolel. Kokkuvõttes ütles Dobkevičius:

Leedu majanduslik seisukord, võrreldes läinud aastaga, on halvenenud, mille põhjuseks loe-

takse üldist majanduslikku kriisi, mis viimasel ajal on muutumas ikka teravamaks. Seni on Leedul siiski läinud korda maailma majandusliku kriisi mõju Leedus pehmendada ja üksikuil juhtumeil isegi paralüeerida.

Euroopa kriis on Leedus kõige rohkem mõjutanud põllumajandust. Maailma põllumajanduse toodangu üleproduktsoon ja põllumajanduse produktide hindade langus on mõjutanud Leedu põllumehe ostujõudu ja ta üldist majanduslikku seisukorda. Maapanga krediitid on ainult osalt hoidnud ülal põllumehe ostujõu. Kriisi mõju rühmendas õigel ajal üleminek teravilja kasvatamiselt loomapidamisele.

Põllumehe ostujõu langemine mõjutas ka sisekaubanduse läbikäiku, mis, peale üksikute alade, näitab vähenemise tendentsi. Tänavust sisekaubandust mõjutas muuseas pikaleveninud talv ja hiline suvi, puudutades eriti hooajakaubanduse läbikäiku. Seega on osalt seletatavad äride pankrotid. Üldiselt oli sisekaubandus tänavu esimesel poolaastal nõrgem kui läinud aasta samal ajal. Kaubandusliku läbikäigu vähenemine tõi esile tugeva konkurentsi, mis üksikuil juhtumeil läks üle lubatud piiride ja takistas tõsisel firmadel normaalselt tegutseda.

Leedu tööstuses (välja arvatud aktsiisi alla käiv tööstus) puudub toodangu statistika. Siiski võib konstateerida, et maailma majanduskriisi tagajärjel sai kõigepealt kannatada Leedu eksporteeriv tööstus (näiteks: tselluloosi, metsa ja lina ümbertöötamise tööstus). Samal ajal tööstusharudes, mis töötavad ainult siseturu jaoks, võrreldes läinud aastaga, suuremaid muutusi ei olnud. Põllumehe ostujõu vähenemine avaldas muidugi ka siin oma mõju. Erilist elavust võis konstateerida ehitusmaterjalide tööstuses.

Tänavuse 1-se poolaasta väliskaubandus lõppis 2,2 milj. lilitise passiivsusega. Võrreldes läinud aastaga vähenes eksport 21 milj. lit. ja import — 6,9 milj. liti võrra.

Tänavu suurenes peaaegselt toiduainete eksport, kuna elusloomade, toor- ja poolvalmis-

ainete ja valmisaaduste eksport näitab suuremat või vähemat langust.

Ekspordi suurendada aitas valitsus, hoides ülal tähtsamate põllumajanduse produktide hinnad siseturul.

Saksa tollipoliitika on raskesti mõjunud Leedu ekspordile. Kuue esimese kuu väljavedu Saksamaale on tänavu vähenenud umbes 25 milj. litti. Samal ajal on aga import Saksast vähenenud ainult 4,2 milj. lit.

Saksa turgu on Leedul korda läinud osalt asendada, suurendades ekspordi Belgiasse, Inglismaale, Prantsusmaale, N.-Venesse ja Am-Ühendriikidesse.

Väliskaubanduse bilanss on aktiivne ainult Inglismaa, Läti ja Belgiaga.

Tänavu sõlmiti kaubaleping Rumeeniaga ja kaubanduslik kokkulepe Eestiga. Seega loodi Leedu ekspordikaupadele põhimõtteliselt mitte halvemad tingimused kui teiste maade ekspordile tähendatud riikidesse.

Maapank, ainuke Leedu pikalaenu krediit-asutus, arendab oma tegevust edasi. Maapanga laenude ja diskonto-operatsioonid (peaaegu ainult põllumajandusele) ulatusid 1. juulil s. a. 100 milj. litini.

Kuna Maapanga krediit on kõige odavam pikaajaline, siis mängib see Leedu krediititurul tähtsat osa.

Kui teiste Suur-Leedu aktsiapankade bilansse 1. juuliks s. a. võrrelda jaanuarikuu bilansiga, siis näeme, et hoiusummad on 2,2 milj. liti võrra suurenenud (diskonto ja laenude summa on suurenenud 8,3 milj. liti võrra). Üldiselt võttes läks eraaktsiapankade tegevus tänavu esimesel poolal normaalselt.

Protestitud vekslite summa esimesel poolaastal on suurenenud üle 5 milj. liti. Pankrottide arv on ka tõusnud. Pealeselle on mitmed firmad sattunud raskesse seisukorda.

Kokkuvõetult võib tähendada, et Leedu majanduse ja finantsseisukorras polnud erilisel tunda neid raskusi, mida praegu elavad üle teised Euroopa riigid.

Kaubandus-tööstuskoja teateid.

Hiina kaubanduskodade liidu üleskutse maailma rahvastele.

Hiina kaubanduskodade liit on pöörnud rahvusvahelise kaubanduskoja poole pikema margu-

kirjaga, milles kirjeldatakse viimasel ajal Kauges Idas aset leidnud sündmusi ja otsitakse kaitset militaristliku Jaapani vastu. Hiina kaubanduskodade liit avaldab lootust, et maailma rahvad hindavad õigesti neid sündmusi ja oma poolt

avaldavad mõju Jaapanile maailma rahu säilitamiseks, mida Jaapani militaristlikud püüded ähvardavad kõigutada.

Kaupade sisseveo korraldamise küsimus Kaubandus-tööstuskoja suurkaubanduse sektsioonis arutusel.

6. novembril s. a. pidas oma koosoleku Kaubandus-tööstuskoja II sektsiooni (suurkaubanduse) täiskogu. Kaaludes päevakorral olevat kaupade sisseveo korraldamise küsimust leidis sektsiooni täiskogu, et rahvamajanduslikult ei ole soovitatav ega otstarbekohane, kui kaupade sisseveo korraldamise otsustamine tehakse sõltuvaks ainuüksi majandusministeeriumist, jättes kõrvale majanduslike organisatsioonide esindajad. Majanduslikel ringkonnal on liig kurvad kogemused neist aegadest, millal kaupade sisseveo korraldus olenes kaubandus-tööstusministeeriumist. Nende ärastamiseks oleks tungivalt vajaline, et nõupidamisest sisseveo korraldamise alal täisõiguslikult võtaksid osa ka majanduslike ringkondade esindajad.

Kaubandus-tööstuskoja sadama- ja merekaubanduse komisjoni koosolekult.

Viimasel sadama- ja merekaubanduse komisjoni koosolekul tulid revideerimisele Tallinna sadama laadimis-lossimise tasud, kusjuures otsustati vintsimise tasusid tõsta kr. 4.— pealt kr. 4.50 peale töölise ja päeva eest. Samuti tõsteti ületunnitöö tasu äripäevadel kr. 0,75 pealt kr. 0,85 vintsi, töölise ja tunni eest.

Ülaltoodud määradele lisaks otsustati arvestada veel 7% töölise kindlustuseks. Samuti otsustati pöördkauba juhataja poole palvega, et vastavad muudatused Tallinna sadama kombeisse sisse võetaks.

Äride register oktoobrikuu teisel poolel.

Registreeritud firmad:

1. Anette Abel, tõrva- ja terpentiniitööstus, Vasknarva vald.
2. Agentuurbüroo „Agent“ August Sokk, Tartu, Suurturg 15, igasugu esindused, nagu tulekindl., ostu ja müügi soovit. jne.
3. Helmi Allevait, Tallinn, Tehnika 7, toiduainetekauplus.
4. Segakauplus „Ameerika Bazar“ Dominik Kšižanovsky, Tallinn, Suur Tartu mnt. 4-a; prokurist Pranas Tilenis.
5. August Baart, Tartu, Vene 17, liha-kauplus.
6. Saapakauplus „Balli“, Meri Grinstan, Tallinn, Viru 24.
7. Leena Bartes, Nõmme, Õie 25, toiduainetekauplus.
8. K.-M. B. Besprosvanny ja Ko, Tallinn, Estonia teatrimaja 9 ja 10, riidekauplus; usaldusühing, täisosanik Berro (Ber) Besprosvanny, prokurist Haim Besprosvanny, osakapital Kr. 5.000.—.
9. Ernst Breivel, Tallinn, Hobuse 10, toiduainetekauplus.
10. Egmont Brock, valveinstituut „Argus“, Tartu, Suurturg 11.
11. Eesti Grainiirtööstus Richard Seipel, Tallinn, Tatari 21-b.
12. Jaan Eismann, lihakauplus „Omandus“, Nõmme, Apteegi 2.
13. Jüri Feldmann, Tallinn, Õie 51, liha-kauplus.
14. Marta Grünberg, Tartu, Jänese 24, toiduainete- ja piimakauplus.
15. Irene Illisson, Tartu, Turu 48, toiduainetekauplus.
16. Tatjana Johanson, Tallinn, Jakobsoni 68, toiduainete- ja piimakauplus.
17. Ida Jõõts, Tallinn, Viru 8—2, pruugitud grammofonide ja plaatide äri.
18. Aleksander Kaasik, pagari- ja kondiitriäri, Tallinn, Pikk 35; prokurist Heinrich Kaasik.
19. Kohvik ja kondiitriäri Elfriede Kaasik, Tallinn, Voorimehe 7; prokurist Heinrich Kaasik.
20. Jaan Kaisal, Tallinn, Veizenbergi 27, toiduainete-, veini-, napsi- ja õllekauplus.
21. August Kalde, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 10, metallasjade kauplus.
22. Elena Kammer, Tallinn, Kesk-Kalamaja 2, kirjutusmaterjaali, mänguasjade ja grammofoniplaatide kauplus.
23. Voldemar Kleiner, Tõstamaa v., talurahva tarvete kauplus.
24. Elektrotehnika-büroo insenerid Koch & Gangnus, Tallinn, Kinga 10; täisühing, täisosanikud Karl Gangnus ja Erik Koch; osakapital Kr. 1.000.—.
25. Hermann Kokla, Tallinn, Madara 6, lihakauplus.
26. Elmar Kuusk, Rakvere, Vabaduse 8, viljakauplus.

27. Arthur Kärblane, Tallinn, Valli 10, puuvilja- ja seemnekauplus.
28. Marta Lange, Tallinn, Toomkuninga 19, lihakauplus.
29. Jaan Laus, Massu v., segakauplus.
30. Boruch Levin, Tallinn, Kullasepa 14—1, naha-agentuur ja komisjon.
31. Marie Limberg, Tallinn, Tondi 7, toiduainete- ja piimakauplus.
32. Konstantin Lodi, Tartu, Narva 64, toiduainetekauplus.
33. Helene Lubi, Tallinn, Liiva 9, toiduainetekauplus.
34. Hermann Magnusson, Rikholdi v., ehitustööd.
35. Etel Malivansky, Tartu, Kauba 5, mütsikauplus.
36. Mark & Janson, Tallinn, Vabriku 19, toiduainetekauplus, täisühing, täisosanikud Alviine Mark ja Marie Janson, osakapital Kr. 100.—.
37. Anna Martinson, Tallinn, Õle 17, toiduainetekauplus.
38. Maria Martsinkevitš, Tapa, Jaama 2, saapakauplus.
39. Mathilde Melnikov, Tallinn, Vilmsi 40, toiduainetekauplus.
40. Katty Michelis, Tartu, Rüütli 18, toiduainetekauplus.
41. Salme Mäeberg, Tallinn, Raekoja 12, pudukauplus.
42. Hans Mühler, lukusepa-mehhaanikateostus, Tallinn, Lembitu 27.
43. Neeser & Müller, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 76/78, villatööstus, täisühing, täisosanikud Filleule Müller ja Jaan Neeser, osakapital Kr. 2.000.—.
44. Jaan Ollis, Tallinn, Oa 3, lihakauplus.
45. Ksenia Otroschkevitsch, Nõmme, Raudtee 115, toiduainetekauplus.
46. Karl Partsakas, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 39, lihakauplus.
47. Moses Pessin, Tallinn, Väike Pärnu mnt. 15, pudu- ja kirjutusmaterjalikauplus.
48. Liisa Pihel, Tallinn, Paldiski mnt. 31-a, õllepood.
49. Miina Pikkberg, Tallinn, Uus Tatari 23, lihakauplus.
50. Leonhard Protz, Tallinn, Graniidi 31, toiduainetekauplus.
51. Vassili Raino, Tartu Klaasivabrik, Tartu, Teguri 45, klaasitööstus.
52. Albert Silbergleich, Rakvere, Pikk 9, õlleladu ja mineraalvetetööstus.
53. Ralf J. Simsivart, Tallinn, Lembitu 21—1, kalakauplus.
54. Harald Stolberg, Tallinn, Lennuki 4, lihakauplus.
55. Nadežda Šurajevitš, Tallinn, Luha 4, lihakauplus.
56. Arnold Tauts, Tallinn, Suur Kompassi 12, toiduainetekauplus.
57. Elsa Tenson, Narva-Jõesuu, Vabaduse 7, piima- ja vorstikauplus.
58. Johanna Timm, Tartu, Tähtvere 59, toiduainetekauplus.
59. Voldemar Tina, Tallinn, Merepuiestee 6, jalgratate väljajüürimine.
60. Elfriede Turu, Nõmme, Harku 44, toiduainetekauplus.

Registreeritud muudatused:

1. Arens, Loskit & Ko, lõpetatud osakond (ehitused- ja ehitusmaterjalikauplus) Tallinnas, Sauna 1—13 (Tartus, Suurturg 4, äri püsib).
2. August Arjakese üle viinud saapakaupluse Raekoja tänavalt 4 Aleksandri 7, Tartus.
3. Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumisevabriku A.-S., Tallinn, S. Karja 13/15, juhatuses lahkunud Ernst Bang, juhatusse valitud Max Bang ja Cornelius Schütt.
4. A.-S. Eesti Tuletikomonopol, juhatuses asukoht üle viidud Valli tänavalt 4 Vabaduse pl. 5, Tallinnas.
5. Esimene Tallinna Sukavabrik A.-S., juhatuses asukoht üle viidud Heeringa tänavalt 12 Uus 24—7, Tallinnas.
6. Julianne Jäger lõpetas õllekaupluse Tallinnas, Paldiski mnt. 31-a, ja avas Juureveo 5 võõrastemaja firma all „Võõrastemaja Viljandi J. Jäger“.
7. Martin Jung üle viinud riide-, saapa- ja nahakaupluse Kuninga tänavalt 25 Rüütli 47, Pärnus.
8. Leopold Kori jätkab äritegevust Tallinnas, Õuna 9, avades toiduainetekaupluse, prokuristik on Ado Lepp.
9. August Kriisk avanud Tartus, Tähe 59, liha- ja vorstikaupluse (varem reg. Tartus Võru 126 asuvat lihakauplust peab edasi).
10. A.-S. Lihaprodukt, Tallinn, Bekkeri teh. 1, surma läbi lahkunud juhatuses liikme Christian Adamson'i asemele valitud Hugo Urm.

11. A.-S. Linaprodukt, Tallinn, Valli t. 4, juhatusse kuuluvad Hugo Pärtelpoeg, Johann Laane ja Johan Jaanson.
 12. „Kauplus Omandus“ Albert Eismann, Tallinn, lõpetatud liha- ja toiduainetekauplused Falkpargi t. 5, Sitsi t. 2-a ja Narva mnt. 37, praegu peab lihakauplust Härjapea t. 14 firma all „Albert Eismann“.
 13. Ivar Reinvaldt, Tallinn, Lai 41, kord 1-a, agentuur, prokuura antud Emil-Aleksander Veber'ile.
 14. Martha Roodi, toiduainetekauplus üle viidud Magasini tänavalt 3-b Mardi tänavale 12, Tallinnas.
 15. Jalgrataste tööstus „Rossia“ A. Panksepp, Tallinn, S. Pärnu mnt. 10, jalgrataste tööstus ja kauplus ajutiselt lõpetatud.
 16. Kaubandus-tööstuskontor Joh. Rütmi & Ko, Tallinn, V. Pärnu mnt. 25—1, osakapitali suurendatud Kr. 3.100.— Kr. 4.500.—le.
 17. Mai Selken üle viinud toiduainetekaupluse Veerenni tänavalt 12 V. Ameerika 33, Tallinnas.
 18. Oskar Tallmeister, Kaupmehe 10, riiete paranduse, puhastuse ja pressimise tööstus ja pruugitud riiete ostmine ja müümine, firma nimetus muudetud järgmiselt: „Presto“ — Oskar Tallmeister.
 19. Tartu Pank, Tallinn, kollektiiv-prokuura antud panga Viljandi osakonna nimel allakirjutamiseks Ulrich Karask'ile.
 20. Emilie Teder üle viinud toiduainetekaupluse Ilvese tänavalt 2 Jänesselja 81, Pärnus.
 21. Juhanna Tiglit jätkab äritegevust Tallinnas, Jakobi 20, avades toiduainetekaupluse.
 22. Albert Tomson lõpetanud Tallinnas Tarabella 26 asunud harmoonikatööstuse ja peab Uus 23 speditsooniäri.
 23. Emilie Tsepätov jätkab äritegevust Tartus, Aleksandri 24-a, avades toiduainetekaupluse.
 24. Jenny Uus avanud Tallinnas, Tondi 15, lihakaupluse (varem samal kohal reg. toiduainete- ja piimakauplust peab edasi).
 25. Keemiateshas Evald Ullay & Ko, Tallinn, Madara 14, usaldusosaniku (kommanditisti) lahkumise tõttu on ainuisiklikuks äripidajaks Evald Ullay; Theodor Ehlers'i prokuura kustunud, prokuura antud Karl Ullay'le.
 26. Aleksander Veske jätkab äritegevust (toiduainetekauplus) Tallinnas, Villardi 33.
 27. Maks. tunn. Ühendatud Saapa- ja Nahavabrikud A.-S. Konkursivalitsus on kinnitatud koosseisus: Hugo Pärtelpoeg, Tõnis Kalbus ja August Siirak.
- Tegevuse lõpetamine registree-ritud:
1. Berro Besprosvanny, Tallinn, Estonia teaatrimaja 9, riidekauplus.
 2. Israel Ehrenstein, naha agentuur ja komisjon, Tallinn, Kullasepa 14—1.
 3. Alma Frenner, Tallinn, Jakobsoni 63, toiduainete- ja piimakauplus.
 4. Masha Glushkin — Kompveki- ja kringlitehas „Eestimaa“, Tallinn, S. Tartu m. 25.
 5. Alfred Grünberg, Tallinn, V. Pärnu mnt. 15, pudukauplus.
 6. Ellen Kamal, Tallinn, Valli 10, puuvilja- ja seemnekauplus.
 7. Gustav Kemm, Tallinn, Merepuiestee 6, jalgrataste väljäuürimine.
 8. August Kruus, Tallinn, Luha t. 4, lihakauplus.
 9. Jakob Leinat, Tallinn, Vilmsi 40, toiduainetekauplus.
 10. Anton Limberg, Tallinn, U. Tatari 23, lihakauplus.
 11. Anna Milikov, Nõmme, Harku 46, toiduainetekauplus.
 12. Paul Ferdinand Mühlberg, Tallinn, Luise 25, toiduainetekauplus.
 13. Else Niedrichson, Rakvere, Pikk 48, pudukauplus.
 14. Johannes Odenberg, Tallinn, U. Tatari 23, lihakauplus.
 15. Vladimir Remmelmann, Pärnu, Janseni t. 33, toiduainetekauplus.
 16. E. Roos — juukselõikusäri „Central“, Nõmme, Jaama 7.
 17. Aleksander Schmidt, Tallinn, Hobuse 10, toiduainetekauplus.
 18. Aleksander Sigus, Nõmme, Kaevu 7, toiduainetekauplus.
 19. Metsatööstus Carl Tamberg & Ko, Tallinn, Telliskivi 61.
 20. Viktor Tamm, Tallinn, Lai 26, toiduainetekauplus.
 21. Riina Tiidermann, Tallinn, Tondi 7, toiduainete- ja piimakauplus.
 22. Voldemar Tina, Tallinn, Merepuiestee 6, jalgrataste väljäuürimine.
 23. Agentuur F. A. Tonikov, Tallinn, Kreutzwaldi 17—4.
 24. Eduard Urm, Tartu, Tähtvere 59, toiduainetekauplus.
 25. Georg Vakman, Tallinn, Narva mnt. 24, puutööstus-kastitehas.

26. Aleksei Valpret, Tallinn, Tehnika 7, toiduainetekauplus.
27. Liisa Valsberg, Tallinn, Liivalaia 47, kübarakauplus.
28. Ida Veiserik, Tallinn, Graniidi 31, toiduainetekauplus.
29. Nora Veiss, valveinstituut „Argus“, Tartu, Tiigi 31.
30. Johann Vremann, Tallinn, S. Tartu mnt. 16 (osak. Tartus, Kastani 103), metallide eksport ja import.

Abieluvaranduse lahutamise lepingud.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	Riigi Teat. lisade nr. nr.	Elukoht
Truumann, Juhannes Mihkli p. ja tema abikaasa Viuu Madise t.	19. 6. 31.	Nr. 61 7. 8. 31.	Paadremaa v. Läänem.
Kinkar, Arnold Ado p. ja tema abikaasa Elise Jüri t., sünd. Alton	18. 6. 31.	Nr. 63 14. 8. 31.	Tall. Lubja 3—1.
Klassen, Jakob ja tema abikaasa Alma	17. 7. 31.	„	Nõmme, Mustamäe 18.
Pabson, Valter Kaarli p. ja tema abikaasa Alice Mihkli t., sünd. Jagoschmidt	11. 4. 31.	„	Petseri, Vaksali t. 20.
Eher, August Hermani p. ja tema abikaasa Elfriede Danieli t., sünd. Liber	23. 3. 31.	„	Nursi v. Võrum.
Laurits, August Markuse p. ja tema abikaasa Selma Gustavi t., sünd. Klopets	2. 5. 31.	„	Tartu, Puu t. 1.
Blaubrück, Oskar Jüri p. ja neiu Ussin Gerda Karli t.	27. 5. 31.	„	1) Tartu, Kalda t. 19. 2) „ Maarjamõisa 7.
Hersov, Eduard Jaani p. ja tema abikaasa Ella-Elisabeth Mihkli t., sünd. Tõnisson	23. 3. 31.	„	Kastre-Võnnu v. Kastre as.
Valdner, Ernst-Johannes Hendriku p. ja tema abikaasa Leena Johani t.	11. 4. 31.	„	1) Lõve v. Vahe talu. 2) Tõrva, Kooli t.
Kohk, Jakob Värdi p. ja tema abikaasa Helene-Elisabeth Johani t.	20. 5. 31.	„	Valgjärve v.
Malm, Voldemar Madise p. ja tema abikaasa Alviine Juhani t., sünd. Orav	27. 4. 31.	„	Kuremaa v. Aru talu.
Pikkmann, Arnold Vidriku p. ja tema abikaasa Marie-Natalie Kusta t., sünd. Lawing	11. 4. 31.	„	Urvaste v. Härjakurgu t.

Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt.

Maksud Kaubandus-tööstuskoja heaks vähenevad.

Kaubandus-tööstuskoja juhatus otsustas 30. okt. s. a. 1932. a. eelarve-aastal alandada koja heaks võetavaid makse — põhiärimaksult seniselt 5 protsendilt 4% ja lisaärimaksult samuti 5% 4 protsendile. Seega väheneb maks koja heaks kummaltki maksult 1% võrra.

Samal juhatusel määrati koja poolt Tallinna 3. jsk. ärimaksukomitee liikmeks kaupmees Aleksander Eek, otsemaksude peakomiteesse koja esindajaks pärandusmaksude alal nõunik

R. Berendsen ja kõlvatu võistluse lepituskomisjoni alatiseks sekretäriks H. Anto.

Muudatusi jäälohkujate veotariifis.

1. novembrist s. a. hakkab maksma uus määrus jäälohkujate veotariifis, mis avaldatud R. T. nr. 84 — 1931. a.

I. Tallinna, Paldiski, Pärnu ja Narva-Jõe-suu sadamais, aja jooksul 1. detsembrist kuni 1. maini, võetakse jäälohkuja maksu laevadelt — igalt netto reg.-tonnilt 11 senti, kui laev on varustatud töövõimelise raadiojaamaga, ja 20

senti, kui laeval ei ole töövõimelist raadiojaama või raadiotelefoni.

II. Vedurlaeva kasutamisel võetakse tasu iga tunni eest:

a) kui vedurlaeva võime on kuni 50 IHP suurune	kr. 5.—
b) „ „ „ „ 51—100 „ „	„ 10.—
c) „ „ „ „ 101—150 „ „	„ 20.—
d) „ „ „ „ 151—200 „ „	„ 30.—
e) „ „ „ „ 201—400 „ „	„ 40.—
g) „ „ „ „ 401—700 „ „	„ 50.—

III. Riigi jäälõhkujaga laevade pukseerimise eest merel võetakse tasu järgmiselt:

Laevadelt alla 100 netto reg.-tn	kr. 35.—	esimese ja kr 17 — iga järgmise tunni eest.
„ 101—200 „ „ „	70.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 201—400 „ „ „	90.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 401—600 „ „ „	110.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 601—800 „ „ „	140.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 801—1000 „ „ „	170.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 1001—1200 „ „ „	210.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 1201—1400 „ „ „	260.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 1401—1600 „ „ „	310.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 1601—1800 „ „ „	380.—	„ „ „ „ „ „ „
„ 1801—2500 „ „ „	450.—	„ „ „ „ „ „ „
„ üle 2500 „ „ „	480.—	„ „ „ „ „ „ „

Tasu alamääraks loetakse poole tunni määr, kusjuures ühel ja samal reisil pukseerimise aeg kokku arvatuna iga alatud pooltundi loetakse pooltunniks.

Pukseerimise algus ja lõpp tehakse kindlaks jäälõhkuja päevaraamatu järgi.

Lõhekala-konservide väljaveo küsimus Eestist Itaaliasse.

(Väliskaub. osakonna informatsioon.)

Meile kirjutatakse Roomast: Viimasel ajal on Itaalias paremais toiduainete kauplustes ilmunud müügile lõhekala-konserve oliiviõlis, Saksamaalt sisseveetavaid üksikmüügil on hind: 100 grammilt 10 liiri (see on 1,97 kr.), 1 kg. pealt — 100 liiri (19,70 kr.). (Missuguse hinnaga ärid Saksamaalt sisse veavad, ei ole meil veel kindlaks tehtud.)

Konservikarbid, sisaldusega 3 kg kala ühes õliga, kannavad pealkirja: „Räucher Lachs in Scheiben. C. Waldemann, Köslin. Köln-Mühlheim. Kühl aufbewahren. Fischgewicht 3000 Gr.“

Kuulduste järgi leiavad need konservid kõrgele hinnale vaatamata ostjaid.

Toome kalkulatsiooniks Itaalia tollimäärad lõhekala-konservidelt:

Karpides kaaluga kuni poole kiloni (ühes arvatud karp) 128,50 liiri kvintaalilt;

karpides üle poole kilo kuni 20 kiloni (ühes arvatud karp) 183,50 liiri kvintaalilt;

karpides üle poole kilo kuni ühe kiloni — 110 liiri kvintaalilt.

Et lõhekala-konservide jaoks ei ole ette nähtud konventsionaaltariifi määra, käib lõhekala, konservides, lisatollimaksu alla 15% väärtusest.

Tollide tõstmine Itaalias.

„Gazzetta Ufficiale's“ („Riigi Teataja“) on välja kuulutatud kuninglik dekreet-seadus sisseveo lisatolli — 15% ad valorem — sisseveetavate kaupade pealt, peale praegu juba jõus olevate maksude, milliste kohta rahvusvaheliste lepingutega pole ette nähtud enamsoodustuste nõuet, võetakse veel lisatolli 15% kauba väärtusest. Kivisöelt ja teistelt fossiilkütteeniit, loomulikelt ja söestatuilt (karboniseerituilt), ja koksilt on see tollimaks 10% väärtusest. Kaupadelt, mille suhtes lepingute eriliste klauslite põhjal tollimaks ei või ületada teatud piiri, võetakse lisatolli vaid lubatud piirini.

Lisatoll puudutab meie eksportkaupadest peamiselt vineeri, välja arvatud haava- ja kasepuu vineer kolmest või vähem lehest, poleeritud, värvitud või perforatsiooniga, mis Itaalia tollitariifis on toodud puust teoste, mitte vineeri, all ega kuulu seega lisatolli alla.

Teised meie väljaveokaubad, nagu metsamaterjal, või, linad, linaseemned, kartulid, liha ja lihasaadused, kiud, ei kuulu lisatolli alla.

Läti:

Läti kaubalaevastikus palku vähendatud.

Läti Laevaomanikkude Ühisuse teadaandel on Läti laevaomanikud laevajuhtide ja meeskonna palku kärpinud keskmiselt 10—15%, ja pannud maksma järgmised uued normid:

I tüürimees	Läti 180.— (end. 225.—)
II „	„ 140.— „ 170.—

I meister	Latti	200.—	(and. 260.—)
II „	„	160.—	„ 200.—
III „	„	130.—	„ 170.—
Assistent	„	110.—	„ 140.—
Raadiotelegrafist	„	125.—	„ 160.—
Pootsman	„	95.—	„ 120.—
Puusepp	„	90.—	„ 115.—
Vanem madrus	„	80.—	„ 100.—
Madrus	„	65.—	„ 85.—
Noorem madrus	„	45.—	„ 60.—
Tekipoiss	„	27.—	„ 30.—
I järgu kütja	„	88.—	„ 110.—
II „ „	„	80.—	„ 100.—
Trimmer	„	75.—	„ 90.—
Kokk	„	105.—	„ 130.—
Steward	„	95.—	„ 125.—
Mess-poiss	„	35.—	„ 40.—

Prantsusmaa:

Või ja lihasaaduste sisseveo keeld.
(Väliskaub. osak. inform.)

Meile teatatakse Pariisist: Prantsuse põllu-
töominister teatas oma dekreediga 28. okt. s. a.,
et käesoleval aastal enam ei saa sisse vedada
võid, liha, konserve karpides, härgi ja lehmamul-
likaid, kuna on ära kasutatud nende ainete jaoks
30. septembril kindlaksmääratud sisseveo kontin-
gendid. Sissevedu jääb endiselt vabaks teistele
piimasaadustele, mõnesugustele vorstisortidele
(salami jne.) ja sinkidele.

Välismaa firmad soovivad Ees- tiga äriühendust.

Itaalias: Eesti aukonsul Luigi di Tito
Aicardi, Bari, via Davanzati № 39, metsa-
materjaali import.

Eesti aukonsul E. Scraciglia, Napoli
(76), via Agostino Depretis № 31, metsaimport.
Agostino Scarpa, Venezia, Zattere
№ 1389, metsamaterjaali import Itaaliasse.

Šveitsis: Fourage-import A. G., Eli-
sabethstr. 60, Basel, importeerib õlgi, heinu, tur-
bapõhku, kartuleid jne. Telgr. aadress: Fourage-
Import.

A. Fehrenbacher, Basel, importeerib
mune, võid, juustu, lõunamaa puuvilja.
Friedr. Arnold Haupt, Bollwerk 33,
Bern — igasugu kaupade eksport ja import.

Scharplaz & Kölla, „Coloniala“ Han-
delsgesellschaft, Speichergasse 8, Bern, impor-
teerib toiduaineid, koloniaalkaupi, loomatoitu.

Emil Siegenthaler, Falkenhöheweg 5,
Bern — lõngu, niite.

Peter Bürki, Industriestr. 9, Luzern —
või-import.

A. C. Emanuele Centonze, Chiasso —
import, eksport, esindus: mineraalõlid, bensiin.

A. Bruder & Co, Davidstr. 11, St. Gal-
len — paberi ja papi import-eksport.

Ernst Hürlimann, Oberdorfstrasse,
Wädenswil (Zürich) õli en-gros importöör.

E. Seiler-Wanner, Geroldstr. 31, Zü-
rich, 5 — kartuleid en-gros.

Jos. Schmid, Weinbergstr. 148, Zürich,
6 — munade en-gros import-eksport.

Rumeenias: „Radiocón“, Calea Mösilov
80, București; soovib eesti firmadelt esindust
igasuguseile massiartikleile, värvidele, rohukau-
padele, toiduaineile (ka jookidele) jne.

Tolliteateid.

Maksudevalitsuse direktori ringkiri Soomest
sisseveetava puupapi asjus.

I.

Avaldatakse teadmiseks Soome saatkonna
teadaanne 2. okt. s. a. nr. 893:

„28. septembril 1931. a. jõusse astunud
Soome-Eesti kauba- ja laevanduslepinguga Soome
antud kontingendile alluv puupapp (tollit-
ariifi ex § 177 ex p. 1) saadetakse esialgu Soomest
Tallinna varustatuna Soome Puuümbertöö-
tamistööstuse Keskliidu (Suomen Puunjalostus-
teollisuuden Keskusliitto) poolt väljaantud kon-
tingenditunnistustega. Kui tulevikus saatmine
teistesse Eesti sadamatesse peaks osutama ots-
tarbekohaseks, teatab Soome valitsus sellest Eesti
valitsusele.

Veel on kokku lepitud, et lepingus ettenäh-
tud kontingentide kasutamise määrused arvesta-
takse käesoleval aastal 28. sept. aasta lõpuni nii,
et nende määradeks loetakse ^{33/360}-kku aasta
määrast ja et tulevikus kontingentide kasutamise
määri arvestatakse 1. jaanuarist aasta lõpuni.“

Seega muudetakse ära ringkiri nr. 167—
31. a. Soome-Eesti kaubalepingu kontingendi
arvestamise suhtes.

Alus: Majandusministri kiri 6. X 31. a.
nr. 9496.

II.

Tollikomitee otsusi mõnede kaupade tollimise
kohta.

Avaldatakse teadmiseks ja käsitamiseks tolli-
komitee otsused.

Tollikomitee tunnistas:

I. A. Sisseveotariifis.

Valgest klaasist pudelid, mille põhja all valatud number, mis näitab pudeli mahutavust, t.-t. § 77 p. 1-b alla kuuluvaks kui lihtsad valgest klaasist pudelid (T.-k. otsus nr. 5184 — 2. X 31. a.).

Tollikomitee otsusi.

Avaldatakse teadmiseks, et tollikomitee otsustas tunnistada:

1. A. Sisseveotariifis:

Kombineeritud klaver, millesse ehitatud raadiovastuvõtja ja grammofoni-seadeldis, elektrimootor ja valjuhääldaja; klaveri heli saavutamise sünnib klaveri sees oleva mikrofoniga ja spetsiaalkõvendaja abil, t. t. § 172 p. 1+30% alla kuuluvaks samal alusel kui klaver sisseehitatud mängumehhanismiga-mootoriga (t.-t. § 172 p. 3 märkus). T.-k. otsus nr. 5220 — 9. X 31. a.

Muusikariist, mis koosneb grammofonist ja raadioaparaadist, t. t. § 172 p. 4-a alla kuuluvaks (T.-k. otsus nr. 5249 — 16. X 31. a.).

Sünteesilise vaiguga kokkuressitud puuvillasest kangast plaadid „Durcoton“ t.-t. § 194 p. 1 alla kuuluvaks, samal alusel kui vahariie (T.-k. otsus nr. 5198 — 2. X 31. a.).

Pliiatsi külge kinnitatavad tsirkliharud t.-t. § 216 p. 1 alla kuuluvaks kui eraldi nimetamata joonistusvahendid (T.-k. otsus nr. 5183 — 2. X 31. a.).

Paberist ümbrikud, milliste väliskülgedele trükitud reklaam, t. t. § 177 p. 3-b alla kuuluvaks (T.-k. ots. nr. 5207 — 9. X 31. a.).

Puuvillane vatt, kahelt poolt hõreda puuvillase kangaga kaetud ja läbi tikitud, t. t. § 187 vastava punkti alla kuuluvaks samal alusel kui puuvillane kangas, toores (t.-s. § 216 kohaselt). T.-k. otsus nr. 5208 — 9. X 31. a.

Papistrattad umbes 3/4 sm raadiusega, määratud jahipüüsi padrunite tarvis, t.-t. § 159 p. 2 alla kuuluvaks (T.-k. otsus nr. 5232 — 16. X 31. a.).

Paberist niit t. t. § 177 p. 3-b alla kuuluvaks (T.-k. otsus nr. 5237 — 16. X 31. a.).

Toiduainete turg.

London.

13. XI. Nisu, kaal — 496 Ingl. nl.		
Northern Manitoba	£	33/6
Hard Winter	”	29/1 ¹ / ₂
Rosario Santa	”	28/—
„ Jahu, kaal — 280 Ingl. naela.		
Manitoba	”	27/9
Austraalia	”	22/6
Kansas	”	—
„ Odrad, Kanada nr. 3, kaal — 370 Ingl. naela	”	23/6
California, kaal — 420 Ingl. naela	”	45/6
„ Kaerad, kaal — 320 Ingl. naela La Plata	”	17/6
Canada nr. 2	”	—
13. XI. Linad, cif.		
Riga Livonian Z. K.	”	41.—
Pärnu H. D.	”	3/.—
Slanetz U/A Medium	”	40.—
„ Bacon, kaal 112 Ingl. naela		
Iiri	sh	54.0—80.0
Daani	”	52.0—54.0
Hollandi	”	48.0—50.0
„ Munad, kaal — 120 Ingl. naela		
Inglise	”	16.0—20.0
Daani	”	14.0—16.6
„ Või.		
Daani	”	132.0—134.0
Läti	”	—
Leedu	”	—
Eesti	”	—
Siberi	”	98.0
Uus Merimaa	”	115.0—120.0

Hamburg.

13. XI. Nisu.		
Sisemaa, tonni eest	Rmk.	11.50—11.60
Manitoba, cif 100 kg. eest term. fl.	—	—
Western II, cif 100 kg. eest	”	6.85
Hard Winter II, cif 100 kg. eest term.	”	—
„ Rukis.		
Sisemaa, tonni eest loco	Rmk.	10.50—10.40
„ Kaerad.		
Sisemaa, tonni eest	”	8.00—8.10
„ Odrad, suve.		
Sisemaa, tonni eest	”	—
„ Odrad, talve.		
Sisemaa, tonni eest	”	—
„ Suhkur.	£	—
Hollandi, laadimisel	”	—
C. S. R. — do —	”	—
Poola — do —	”	—
Java, valge	”	7/7 ¹ / ₂
„ Riis, Burmah II, 50 kg. eest	”	10/3
„ Rasv.		
American Purelard	\$	21 ¹ / ₂
Steamlard	”	20 ¹ / ₂
Berliin.		
„ Või.		
Sisemaa või I sort	Rmk.	114.—
„ „ II „	”	104.—
„ „ III „	”	90
Eesti	”	120.—122
Läti, punane	”	121.—123
„ must	”	118.—120
Soome	”	121.—123
Siberi	”	107.—132

Välisbörsid.

	L O N D O N											
	31. X	2. XI	3. XI	4. XI	5. XI	6. XI	7. XI	9. XI	10. XI	11. XI	12. XI	
Frank . . .	97.62	95.62	94.56	95.31	95.31	96.31	96.62	95.81	97.37	96.62	96.65	
Dollar . . .	3.8325	3.7675	3.70	3.7475	3.7487	3.7850	3.7987	3.7675	3.8275	3.7987	3.80	
Rootsi kroon	17.10	17.12 ^{5/8}	17.20	17.44	17.32 ^{5/8}	17.326	17.50	17.54 ^{5/8}	17.75 ^{5/8}	17.80	17.77 ^{5/8}	
Daani kroon	17.55	17.50	17.30	17.44	17.35	17.45	17.60 ^{5/8}	17.55	17.65	17.70	17.67 ^{5/8}	
Norra kroon	17.82 ^{3/8}	17.80	17.62 ^{3/8}	17.72 ^{3/8}	17.67 ^{3/8}	17.67 ^{3/8}	17.79 ^{3/8}	17.80	17.85	17.85	17.95	
Saksa mark .	16.20	15.875	15.65	15.845	15.775	15.925	16.—	15.94	16.15	16.05	16.06	
Soome mark	192.—	191.50	191.—	191.—	191.—	191.—	192.—	192.—	192.—	192.—	192.—	
Floriin . . .	9.51	9.38	9.23	9.30	9.2875	9.35	9.4150	9.3450	9.48	9.4250	9.42	
Liira	74.62	74.—	72.25	72.37	72.31	73.—	73.43	73.12	73.81	73.37	73.50	
Helveetsia fr.	19.70 ^{5/8}	19.35 ^{5/8}	19.07 ^{5/8}	19.19 ^{5/8}	19.20	19.27 ^{5/8}	19.40	19.30	19.59 ^{5/8}	19.42	19.43 ^{5/8}	
Tšehhosl. kr. .	130.—	129.—	126.—	126.50	126.75	126.50	128.—	128.—	128.50	128.50	128.—	
Belgia frank	27.62 ^{5/8}	27.06	26.68	26.90	26.81	26.95	27.21	27.—	27.45	27.21	27.22 ^{5/8}	
Sillingid . . .	29.50	29.50	29.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	29.—	28.—	
Pengo	24.—	24.—	24.—	24.—	24.—	24.—	25.—	24.—	24.—	24.—	24.—	
Latt	20.50	20.50	19.—	20.50	20.50	20.50		20.50	20.50	20.—	20.50	
Litt												
Tšerv.												
Eesti kroon .	14.62	14.40	14.62	14.62	14.62	14.—	14.—	14.—	14.—	14.—	14.—	
Höbe p/unts	18 ^{3/16}	18 ^{1/2}	19 ^{3/16}	18 ^{7/8}	19 ^{9/16}	20 ^{5/16}	20/—		21 ^{9/16}	20 ^{3/4}	21 ^{7/16}	
Plaat. p/unts												
Kuld p/unts .				100/3	103/—						103—/	

	B E R L I I N											
	31. X	2. XI	3. XI	4. XI	5. XI	6. XI	7. XI	9. XI	10. XI	11. XI	12. XI	
Naelsterling .	16.16	16.05	15.60	15.80	15.80	15.90	16.—	15.94	15.96	15.96	15.91	
Frank	16.60	16.60	16.59	16.60	16.60	16.60	16.58	16.58	16.58	16.57	16.57	
Dollar	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	
Rootsi kroon	93.50	93.50	92.75	92.—	91.50	91.50	91.75	91.25	91.—	90.25	89.50	
Daani kroon	90.50	90.25	89.50	89.—	89.—	89.50	89.75	89.50	89.50	89.50	89.10	
Norra kroon	91.75	91.75	91.—	91.—	91.—	91.—	91.25	91.—	91.—	90.50	90.40	
Soome mark	8.50	8.40	8.20	8.20	8.20	8.25	8.30	8.35	8.35	8.30	8.30	
Floriin	170.60	170.40	170.25	170.20	170.20	170.20	170.20	170.15	170.05	170.—	170.—	
Liira	21.70	21.70	21.60	21.70	21.80	21.80	21.80	21.80	21.80	21.80	21.75	
Helveetsia fr.	82.10	82.10	82.10	82.20	82.20	82.25	82.30	82.32	82.32	82.32	82.30	
Belgia frank	58.75	58.70	58.70	58.80	58.80	58.80	58.75	58.75	58.75	58.72	58.72	

Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekirjad ja hinnad (en gros).

„J. Puhk ja Pojad“ suurveski saadused. Hinnad arvatud 50 kg. eest ühes valge puuvillase kotiga.	Kroonid.	Granular poolsöre saiajahu (à 50 kg.)	100 kg. 43.00
		„ söre	„ „ 45.00
Pütülijahu:		Jahud: nisu, pehme, Ameerika ja Inglise	100 kg. 45.00—47.00
Rukkipütü patent (à 50 kg.)	100 kg. 31.50	„ söre, Ameerika ja Inglise	„ 45.00—47.00
„ harilik	„ 28.50		
„ № 3	„ 27.50		
„Eesti Parem“ saiajahu (à 50 kg.)	„ 40.20	„J. Puhk ja Pojad“ suurveski	
„Kalev“	„ 38.00	Jahu: rukki	„ 16.20—17.00
„Taara“	„ 37.00	rukkipütü	„ 27.50—31.50
„Kungla“	„ 31.00	nisu, pehme —	
„Sampo“	„ 25.00	söre	„ 25.00—45.00
Manna	„ 45.00	Kaerahelbed (Herkulo)	kg. 0.29
Granular	„ 41.50		

		100 kg.	Kroonid.			Kroonid.
A/S. Rotermanni teh.				Kivistüsi, sepa	1000 kg.	30.00—31.00
Jahu: rukki	"	16.00—17.00		Koks, kütte	"	43.00—43.50
" " püül	"	26.20—27.00		Kütteturvas (Riigi turbatööst.)	"	10.00
" " nisu, pehme — sõre	"	23.60—46.60		Põlevkivi, I sort A fr. ladu Tall.	"	9.15
Nisu, Eesti, riigihind	"	18.00—21.00		" " I " B	"	—
" " külvi, suvi „Rubin“	"	—		" " II "	"	—
Rukis, Eesti, riigihind	"	14.00—15.00		" " asfalt, mastiks, netto 100 kg.	"	6.75
Kaerad, toidu, Eesti	"	10.—		" " fenolaat, netto	"	9.25
" " Vene	"	—		Karbolineum A & B	"	15.75
Odrad, õlle, Eesti	"	16.00		" " C, netto	"	14.25
" " toidu, Eesti	"	15.00		" " D, netto	"	12.75
Herned, valged, Vene	"	—		Estobituumen-pigi D & E, netto	"	10.25
" " Hollandi	"	—		" " A, B ja C tünnides, brutto	"	10.25
Ristikhein, punane, Siberi, külvi	"	—		" " tooresõli, netto	"	6.75
Riis, Burma II	"	30.00		" " raskeõli A. B. C.	"	9.75
Kartulid, eksport	"	2.30—2.40		" " mootor-petrooleum	1 kg.	0.14
" " kartulitärklise vabrikud	"	1.50		Imbutusõli A, netto, vaatides	"	9.75
Kartulitärklis „Supérieur“	"	28.00		" " B " "	"	9.00
Siirup, kartuli, 42%	"	32.00		" " C " "	"	8.25
Glükoos	"	25.00		Katuselakk, franko jaam, brutto	"	10.75
Või, eksport, I sort	1 kg.	1.53—1.58		Raualakk, vaatides	"	22.75
Margariin, välismaa	"	—		Fenolaat, vaatides, netto	"	9.25
" " kodumaa	"	0.87—1.00		Viljapuu-karbolineum, netto	ltr.	0.25
Kaseiin, Eesti	100 kg.	—		Raud, sordi	100 kg.	9.50—10.00
Juust „Schveitsi“, kodumaa	1 kg.	1.35—1.40		" " viits	"	14.00—14.50
Munad, eksport, Is. (kast 360 tk.) kast	25.20—27.00			" " plekk	"	17.00—21.50
Kakao, Hollandi	1 kg.	1.25—1.70		" " plekk, tsingitud	"	31.50—33.00
" " inglise	"	1.20—1.45		" " talad	"	—
Kohv, Rio, Santos jne.	"	2.30—2.50		Teras, inglise	"	70.00—100.00
" " Kesk-Ameerika sordid	"	3.10—4.80		" " saksa	"	70.00—100.00
Tee, laht., Orange Pekoe, Tseilon	"	5.00—5.50		" " vedru	"	23.00—24.00
" " Orange Pekoe, Java	"	3.80—5.00		" " talla, ree	"	13.75—14.00
" " Moning, Hiina	"	4.00—4.70		Inglüstina	"	300.—
Suhkur, peenike, valge, Saksa 100 kg.	"	—		Seatina	"	45.00—48.00
" " Tšehhoslov.	"	—		Vaskplekk, punane	"	160.00—200.00
" " Poola	"	26.00—26.50		" " valge	"	150.00—180.00
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun	"	—		Tsinkplekk	"	45.00—50.00
" " jaam Irboska ja Narva	"	3.40		Masinaõli	"	26.00—27.00
" " Saksa	"	3.40		" " Poola	"	—
" " Poola	"	3.40		" " Ameerika	"	26.00—30.000
Heeringad, Yarmouth, „Matties“ tünn	"	—		Mootorõli	"	35.00—43.00
" " Schoti „Matties“ I sort	"	49.00—50.00		Autoõli, Ameerika	"	39.00—105.00
" " " II	"	45.00—46.00		" " poola	"	—
" " Schotti „Matfulls“	"	68.00—70.00		Linaseemneõli	"	66.00—67.00
" " Norra	"	—		Värnis	"	68.00—73.00
" " Islandi	"	60.00		Tsilindriõli, Ameerika	"	34.00—35.00
Liha, sea, I sort	1 kg.	0.50—0.55		" " Vene 280 ⁰	"	33.00
Liha, looma, I sort	1 kg.	0.30—0.60		" " " 320 ⁰	"	50.00—55.00
Õlikoogid, linaseemne	100 kg.	10.50—11.00		" " Ameerika 280 ⁰	"	31.00—36.00
" " päevalille	"	—		" " " 320 ⁰	"	44.00—50.00
" " suhkrupeedi	"	—		Nafta, Vene	"	10.00—11.00
Jahu, päevalille	"	—		" " Ameerika	"	10.00—11.00
Segajõutoit I s.	"	11.00		" " Poola	"	—
" " II s.	"	9.80		Petrooleum, Vene, tsisternid ja	"	10.25—11.00
Sojatangud	"	13.25		" " vaadid	"	10.25—11.00
Nisukliid	"	7.00—7.75		" " Am., tsistern. ja vaadid	"	27.00—35.00
Maapähklikoogid	"	13.00		Bensiin, Vene	"	—
Sõddaherned	"	—		Bensiin, Ameerika	"	27.00—35.00
Sõddajahu	"	—		" " I sort	"	27.00—35.00
Puuvillane riie Bias, netto	meeter	0.47—0.58		" " Riigi põlevkivitööst., se-	"	27.50
" " Mitkal	"	0.31—0.43		" " gatud välisbensiiniga au-	"	26.40—27.40
Lina, Petseri, saatejaam	1000 kg.	442.25—457.50		" " tode jaoks, franko Tallinn	"	—
" " Võru	"	—		Mootorpetrooleum	"	8.00—9.00
" " Liivi	"	—		Peusooda, kodumaa	"	23.00—29.00
Õlilinnaseemned, 90%, baas,	100 "	11.30—11.60		Seebikivi	"	5.50
Linaseemned, külvi, 95% baas,	"	12.20—12.80		Värvid, nigros., veessulav, välism. 1 kg.	"	0.70
saatejaam	"	—		" " tsinkvalge, välism.	"	0.70
Kivistüsi, auru, Yorkshire,	1000 kg.	28.50—29.00		" " tinavalge, "	"	0.1725—0.2150
" " 2 korda pestud	"	27.00—27.50		" " ooker, "	"	—

Kroonid.

Väetisained, salpeeter, Tšiili	kott	—
„ superfosfaat 18—20%	„	—
„ Thomasjahu 15—16%	„	—
„ Lubjasalpeeter	„	—
Väetisained, kaalisool, 40%	kott	—
Väetisained, kaniit 12%	„	—
Vävelhapu ammoniak	„	—
Lubjalämmastik	„	—
Fosforiit, Eesti, 25—27%	„	—
Leunasalpeeter, 26%	„	—
Nitrofoska	„	—
Segafosforiit	„	—
Paber, rotatsiooni	100 kg.	23.20
Tsement, Portland, Kunda, pütt 170 kg. fr. Tallinn	tünn	8.75
Kriit, toores	100 kg.	5.15—6.50
„ pestud	„	5.50—6.50
Kivitorv	„	—
Puutorv	„	—
Lubi	„	3.50
Kips, tükkides, franko vagun Irboska 1000 kg.	„	—
„ jahvatatud	„	—
„ krohvimise	„	—
Telliskivid, I s., Loksa, fr. Tallinn 1000 tk.	„	—
Silikaat I s., fr. vabrik	„	—
Tulitikud, orig. kast (5000 toosi)	„	—
Nahk, talla, Eesti	1 kg.	—
„ „ Ameerika, I s.	1 kg.	—

Liverpooli börs. Puuvill.

American Fully Middling inglise naela (lbs) eest ingl. pensid (d) loko 5, dets. 4.70, jaan. 4.72, märts 4.77, mai 4.83.

Peekonsigade nädalahinnad Tall. 8.—14. nov. 1931:

Peekonsigade tapakaalud I sort II sort III/IV sort	—	—
60—72 kg	—41	—37 makstakse
55—59,5 „ }	—37	siseturu
72,5—75 „ }		
50—54,5 „ }		
75,5—80 „ }	—	hinnad

Juuremaks fondist I ja II sordi peekonsest eest tapakaaluga 60—72 kg. 5 kr.

Prahid:

Lina

Tallinn — Stettin	1000 kg.	Rmk.	22.50
„ — Ghent	1016 kg.	sh	18/—
„ — Dundee	„	„	32/6
„ — Belfast	„	„	47/6

Puumaterjalid Standard

Tallinn — London	„	sh	37/6
„ — Hull	„	„	36/—
„ — Manchester	„	„	42/6
„ — Grangemouth	„	„	32/6
„ — Belfast	„	„	—
„ — Dundee	„	„	33/—
„ — Antwerpen	„	„	30/—
„ — Ghent	„	„	30/—
„ — Rotterdam	„	hfl.	19/—
„ — Amsterdam	„	„	20/—

Segakaup

Tallinn — Stettin	1000 kg.	Rmk.	18—25—
„ — London	1016 kg.	sh	17—40/—
„ — Stockholm	1000 kg.	rkr.	10—30
„ — Stettin	„	„	või tünn Rmk. 1.50
„ — London	„	sh	—

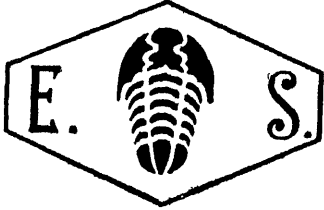
Tallinna fondibörsi kursisedel.

		7. XI. 1931	9. XI. 1931	10. XI. 1931	11. XI. 1931	12. XI. 1931	13. XI. 1931
New-York	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	3.7280	3.7280	3.7280	3.7250	3.7280	3.7280
1 dollar	M.	3.7580	3.7580	3.7580	3.7580	3.7580	3.7580
	T.	—	—	—	—	—	—
London	O.	14.20	14.20	14.20	14.25	14.15	14.15
	M.	14.45	14.45	14.45	14.50	14.40	14.40
Berliin	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	87.45	87.45	87.45	87.45	87.45	87.45
100 s. riigim.	M.	89.75	89.75	89.75	89.75	89.75	89.75
	T.	—	—	—	—	—	—
Helsingi	O.	—	—	—	—	—	—
	M.	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
Stokholm	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	80.75	80.25	79.25	79.50	79.—	79.—
100 rootsi kr.	M.	85.75	85.25	84.25	84.50	84.—	84.—
	T.	—	—	—	—	—	—
Kopenh. 100 daani kr.	O.	80.—	79.50	79.—	79.50	79.—	79.—
	M.	85.—	84.50	84.—	84.50	84.—	84.—
Oslo 100 norra kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	79.—	78.75	78.25	79.—	78.75	78.50
Pariis 100 prants. fr.	M.	84.—	83.75	83.25	84.—	83.75	83.50
	T.	—	—	—	—	—	—
Amsterd. 100 flooriini	O.	152.50	152.—	152.—	152.25	152.—	152.—
	M.	155.—	154.50	154.50	154.75	154.50	154.50
Riig 100 latti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	72.—	72.—	72.—	72.—	72.—	72.—
Zürich 100 helv. fr.	M.	72.45	72.45	72.45	72.45	72.45	72.45
	T.	—	—	—	—	—	—
Brüssel 100 belgat	O.	73.95	73.95	73.95	73.95	73.95	73.95
	M.	75.45	75.45	75.45	75.45	75.45	75.45
Milaano 100 liirat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	52.35	52.05	52.05	52.—	52.—	52.—
Praha 100 tšehh. kr.	M.	53.75	53.45	53.45	53.40	53.40	53.40
	T.	—	—	—	—	—	—
Viin 100 austr. sh.	O.	19.50	19.50	19.40	19.50	19.50	19.50
	M.	20.15	20.15	20.05	20.15	20.15	20.15
Budapest 100 pengot	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	11.20	11.15	11.05	11.15	11.10	11.15
Varssav 100 slotti	M.	11.55	11.50	11.40	11.50	11.45	11.50
	T.	—	—	—	—	—	—
Kaunas 100 liitti	O.	—	—	—	—	—	—
	M.	53.—	53.—	53.—	53.—	53.—	53.—
Moskva 100 rubla (tšekk)	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	65.—	65.—	65.—	65.—	65.—	65.—
Danzig 100 guld-nat	M.	—	—	—	—	—	—
	T.	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
100 liitti	O.	43.—	43.—	43.—	43.—	43.—	43.—
	T.	—	—	—	—	—	—
100 liitti	O.	37.—	37.—	37.—	37.—	37.—	37.—
	M.	37.60	37.60	37.60	37.60	37.60	37.60
100 rubla (tšekk)	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	193.75	193.75	193.75	193.75	193.75	193.75
100 guld-nat	M.	—	—	—	—	—	—
	T.	—	—	—	—	—	—
100 guld-nat	O.	74.—	74.—	74.—	74.—	74.—	74.—
	M.	—	—	—	—	—	—

EESTI KIVIÕLI

Aktsia-Ühisus.

Raudteejaam: Kiviõli. Postiagentuur: Kiviõli. Telegr. aadr.
„STEINÖL-LÜGANUSE“. Telefon Sonda 15



PÕLEVKIVIKAEVANDUS.
ÕLIVABRIK JA ÕLIDE
RAFFINEERIMINE.

TÖÖSTUSE ERIALA:

I kütteõli, jõuõli, imbutusõli ja sellesarnased saadused.
II kodumaa bensiinid parimas headuses:

„ESTOLIN“
(kinnitatud kaubamärk) lennukite, söi-
du- ja veoautode jaoks vastavas headuses

ja „ESTOL“
(kinnitatud kaubamärk) piirituse de-
:- :- natureerimiseks. :- :-

Metsaeksportäri

MEIER JUDEIKIN

ostab

piiramata arvul kasvavat metsa,
palke ja eksportlaudude ja

müüb

soodsate hindadega

kuivi ehitusmaterjaale

Võrus — Vabriku tän. 6, kõnetr. 89
Rakveres — Narva tän. 17, kõnetr. 262
Tallinnas — Uus Sadama 11, kõnetr. 22-25
Tapal — kõnetr. 6
Mustvees — kõnetr. 15

A.-S.

„Eesti Tulitikumonopoli“

juhatus asub uutes ruumides

Vabadusplatsil nr. 5.

Koduse keskjaama telefoninumber on

427-91.